

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ARAK: $\frac{1}{4}$ évre 20 kor.,
 $\frac{1}{2}$ évre 10 k., $\frac{3}{4}$ évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felöltszerkesztő: Weiss Ignác dr.,
Szerkesztő: Győri Imre.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon : 177

A magyar nyelv védelme.

Brassó, jan. 16.

A Borbély György és Borbély Sándor tanárok által szerkesztett ily című könyvről a „Tanító” c. lapban igen rokonszenves ajánló sorokat irt dr. Hermann Antal, a paedagogiumnak nagyhirű tanára. A szép cikket szó szerint átvettük s itt közöljük:

Nyelvünk védelme.

Nemzetünknek két szent ereklyéje van, nemzeti létének két szimboluma és biztosítóka. Két koronája. Az egyik a Szent István korona, a másik a magyar génusz koronája: a magyar nyelv. A magyar tanítók hivatott koronaőrök. A nemzeti nyelvnek a tanító nemcsak apostola, terjesztője, hanem épségének, ősi tisztaságának őre is.

Ezért talán első sorban a magyar tanítót érdekli az a könyv, amelyet nemzeti nyelvünkért rajongó két kiváló, derék tanító ember, két testvér, Borbély György és Sándor adnak ki a napokban „Nyelvünk védelme” címmel. „Gyomlálás a magyar nyelv kertjében” a jellemző alcím. Mert mint több gyom veri fel nyelvünk nyájas, virágos kertjét. Idegen burján, tolakodó dudva, jött-ment giz-gaz, élődsi fattyuhajtások éktelenítik el mindjobban szép nyelvünket. Nyesegetni, gyomlálni kell sürgősen, alaposan és gyököresen.

A leggyakoribb s ezért legveszedelmesebb magyartalanságok, idegen-szerűségek közül Borbélyék nagy szemészedett barbarizmust tárgyalnak e könyvben. Szembeszökő példákön kimutatják az illető kifejezésnek, szólásmódnak a magyar nyelv szellemével ellentétes voltát, képtelenségét, rámutatnak a tolakodó jövevény törvénytelen származására, megmutatják a he-

lyes, tősgyökeres magyar szókat és szólásformákat, ahogyan azok a romlatlan érzékű nép ajkán, a remekírók nyelvében élnek. Végre pedig kiemelik a nyelv tisztaságának nemzeti fontosságát és hazafiságra buzdítanak a lelkes és tudós szerzők.

Az előadás nem szárazon, fárasztóan tudományos, hanem végig élvezetes. Hol kedélyesen humorizál, hol gunyosan szatírál, mindig szellemesen.

Borbélyék régóta kitarító előharcosai a honi ipar védelmének, a maguk körében. A nyelvrontó idegen kifejezések és szerkezetek épp olyan veszedelmesek szellemi életünkre nézve, mint anyagi téren az idegen ipar-cikkek beözönzése. Jelen nyelvünk között már többen (Brassai, Gyergyai, Thewrewk Emil, Szarvas, Simonyi, Finály, Bercik, Füredi, Toldi, Maszák stb.) küzdöttek a magyartalanságok ellen, különböző módon. De azt gondolom, Borbélyék találták meg a legszerencsésebben azt a formát, amellyel az olvasók legtágabb körében a legsikeresebben lehet az élődsi bitorlók ellen nyelvünk védelmére kelni, kertjében az idegen dudvát gyomlálni.

„Nyelvünk védelme” e szellemi gyomirtó szer és nyelvpaizs, a napokban jelenik meg a „Tanító” nyomdája, az „Első Váci Sajtó” könyvnyomó és lapkiadó intézet diszes kiállításában. Az áldozni kész szerzők a lehető legolcsóbbra szabták a 11 ives könyv árát, Példányonként 1 korona, sőt 50 példány csak 30 koronába kerül. Gyűjtőknek tiszteletpéldánnyal kedveskednek. Az előfizetések és megrendelések Borbély György tanárhoz Zalaegerszegre, vagy Borbély Sándor igazgatóhoz Vácra küldendő.

Minden magyar tanító szerezze meg e könyvet a maga és iskolája számára. Ajánlja a nagyobb tanulóknak is. Valóságos szellemi szabadságharc ez, amelyben fegyvert kell ragadni a nemzet minden hű fiának. Mert nyelvében él a nemzet!

Vác, 1910 karácsony napján.

Hermann Antal dr.

Brassó, 1911. jan. 16.

Hazai bojárok. Igen jellemző, hogy amint a mi románajkuink közül egyesek kiemelkednek vagyon, vagy műveltség tekintetében, azonnal bojári allűröket vesznek fel, tudatlan, műveletlen fajtestvéreikkel szemben. Legutóbb a Tribunában panaszkodik egy pópa, hogy az alsóbb néposztály vezetésére hivatott előkelőbb románajkuak, nemesi hajlandóságukban tulzárnyalják a magyarokat, sőt arisztokratábbak a grófnál is. Ezek legalább akkor — panaszkodik a pópa — ha szükségük van reánk, nek bajaink felől, könnyítenek bajainkon, ígéreteket tesznek, míg a mi nemeseink, az új bojárok, szóba sem állanak velünk, csak követelőzködnek — a román nép nevében. A románajkuak annyira el vannak hanyagolva, hogy ha akármelyik tulzó magyar is jönne közénk, a nem gondozott nép közé, enyhülést és okos tanácsokat hozva, feltétlenül megtudná bizalmunkat nyerni.

Hát bizony e panaszkodó pópa beszédében sok igazság van, csak hogy a nép kegyére nálunk csak egyes időszakokban van szükség. . . .



Csillárok :o: :o: :o:
Perzsa-szőnyegek
Olajfestmények :o: :o:

ugyanott teljes uriszoba bútorral, rézbutorok, álló lámpák stb. stb. beszerzési áron
... alul eladatnak. ...

Kristóf-tér 7. I. emelet.

Transsylvánia étterem és kávéház.

Elegáns berendezés; általánosan elismert kitchén konyha; természetes erdélyi borok; pontos kiszolgálás! — A kávéházban naponta Balogh János kőkedvelt zenekara játszik.

(1771)

Kíváló tisztelettel:

ROTHENBÄCHER GY.

Az E. K. E. brassóvármegyei osztályának közgyűlése



Brassó, 1911. január 16.

Tegnap tartotta meg az EKE. brassó-megyei osztálya évi rendes közgyűlését, mely iránt úgy az osztály tagjai, mint a központ is nagy érdeklődést tanúsítottak ama vitás kérdések miatt, amelyek újabb időben a központ és az osztály között felmerültek.

A közgyűlésről egyebekben a következő részletes tudósítás számol be:

Örömmel látjuk, hogy az összes vitás kérdések békés megoldást nyertek, s így jó időre biztosítva van derék turistáink egyesületének békés fejlődése, erősödése és virágozása. Ezen fejlődés biztosítékát látjuk abban is, hogy Halász Gyula, ki az annak idején lapunkban is közölt levelében az elnökségről lemondott, — a közgyűlés egyhangú bizalomnyilvánítása folytán újból elnökké választott, s sikerült is őt e tisztség elfogadására rábírni.

Tegnap folyt le az EKE. brassó-megyei osztályának közgyűlése a kaszinó egyik termében. — A központ képviselőjében Kovács Géza főtitkár jelent meg; az osztály tagjai nagy számban voltak jelen.

Halász Gyula a távol levő alelnökök helyett megnyitván a közgyűlést, üdvözlö a megjelent tagokat, különösen pedig a központ megbízásából jelenlevő Kovács Géza főtitkárt és egyben azon reményének ad kifejezést, hogy a mai közgyűlésen a napirendre kerülendő vitás kérdések simán és békésen fognak megoldatni.

A közgyűlés szavazáson emlékezik meg az osztály nem régen elhunyt érdemes titkáráról, Bokor János, főreáliskolai tanárról. Indítványozza, hogy az osztály jegyzőkönyvben örökítse meg emlékét és egyben utasítsa a választmányt, hogy a Nagykőhavason egy kilátót, vagy utat nevezzen el Bokor Jánosról.

A közgyűlés ez indítványt egyhangulag elfogadta.

Werzár Kálmán pénztáros előterjeszti jelentését, melyet a közgyűlés Farnos László számvizsgáló bizottsági tag indítványára elfogadott és a pénztárosnak jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Halász Gyula jelenti, hogy a titkár elhalálása folytán szabályszerű évi jelentés nem terjeszthető a közgyűlés elé. Ehelyett ő maga vázolja néhány szóban az osztály múlt évi működését. Legfontosabb esemény a nagykőhavasi menedékház felépítése és megnyitása, ami az osztálynak nagy fáradozásába került. A központ zugolódott, hogy nem nagyobb szabású ünnepek keretében történt a megnyitás, ámde ez jóformán lehetetlen volt, idő nem volt erre, mert a nyár reánk szakadt és már a jövedelmezhetőség érdekében is sürgősen kellett a felavatás tekintetében intézkedni.

Felkéri Aronsohn Arnoldot, a menház gondnokát, hogy a menház működéséről tegyen a közgyűlésnek jelentést. Aronsohn Arnold részletes számadást terjeszt elő a menház bevételeiről és kiadásairól. A kirándulók egybehangzó dicsérete és saját maga tapasztalatai alapján is megjegyzi, hogy a menház teljesen beváltotta a felépítéséhez fűzött reményeket. A menház teljesen bevált és kiváltképp a romániai k

rándulók nem győzik eléggé dicsérni az ételek és kiszolgálás pompás voltát. Előterjesztése kapcsán kijelenti azt is, hogy a menház nemcsak hogy a kiadásokat fogja fedezni, hanem még jövedelmet is biztosít az osztálynak.

A közgyűlés örömmel veszi tudomásul a jelentést és a buzgó, fáradhatatlan gondnoknak jegyzőkönyvi köszönetet szavaz.

Kovács Géza főtitkár a központ nevében örömet fejezi ki, hogy a menház oly jól bevált s egyben több tanácsal és utmutatással szolgál arra nézve, hogy miképp lehetne a jövedelmet fokozni.

Következett a közgyűlés legkényesebb pontja, indítvány arra vonatkozólag, hogy a menházzal felmerült kiadások teljes lefizetéséig a központ az osztálytól befolyó tagsági díjakat engedje át az osztálynak.

Erre vonatkozólag ugyanis tudni kell azt, hogy a menház építési költségeinek eddig nem fedezett, 5000 koronát kitevő részét az osztály lelkes választmányi tagjai fizették ki olyképp, hogy ezen összeget váltóra felvették a Hétfalusi Népbank részvényszerűségeitől.

Halász Gyula indítványozza, hogy kéressék fel a központ, hogy míg a fenti összeg törlesztve nincs, engedje át a brassói osztálynak teljesen a befolyandó tagsági díjakat; ha ezekből a tartozás számításai szerint 6—7 év alatt kiegyenlítették, — úgy természetesen felszabadulna a központ keze s újból ő szedhetné a tagsági díjakat. Kéri a jelenlevő főtitkárt, hasson oda, hogy ezen indítvány a központ által elfogadtassék s így simán oldassék meg, melynek elutasítás esetén kellemetlen következményei lehetnek.

Kovács Géza főtitkár a közgyűlés indítványáról, s annak elő nem terjesztett részéről is, mely szerint, ha a központ az indítványt el nem fogadná s illetve a kérelmet nem teljesítené, — úgy utasítatik az osztály választmányára, hogy a központtól való szétválásra legyen indítványt az összehívandó rendkívüli közgyűlésnek.

Ezen előzmények ismerete után igen veszedelmesnek tartja Halász indítványát, s azon aggodalmának ad kifejezést, hogy ez nagyon rossz vért fog a központnál szülni. Hosszasan igyekszik kapacitálni a közgyűlés tagjait, hogy ezen indítványt ne tegyék tanácskozássá tárgyává.

Ezen pontnál hosszabb vita indult meg, melynek folyamán felszólaltak Kovács István dr., Grünfeld Mór dr., Jahn Frigyes dr., kik mindannyian azt kívánták, hogy a központ nyújtson az adósságok törlesztésére biztosítékot.

Végre Kovács Géza főtitkár oldotta meg úgy a kérdést, hogy kötelező ígéretet tett arra vonatkozólag, hogy f. évi május haváig, mikor a váltó meg lesz ujtandó, 600 koronát, augusztusig pedig 2000 koronát utalványoz a központ. Kérte a közgyűlést, hogy ezen időig tartsa függőben az indítvány tárgyalását és ha a központ nevében tett ígéretét be nem váltaná, — úgy a fenti idő elteltével újból tárgyalás alá veheti.

A közgyűlés tudomásul vette a főtitkár kötelező kijelentését és az indítvány tárgyalását felfüggesztette.

Egyben gróf Lázár Istvánnak, az EKE. elnökének és elnökségének üdvözlő távirat küldését határozta el a közgyűlés.

Halász Gyula ezután ismerteti azon

okokat, melyek őt lemondásra birták és köszönetét fejezi ki az eddigi támogatásért.

Z. Farnos László főmérnök szerint az EKE. nem politizál, bármely pártállásuk is legyen, mindnyájan nagyrabecsültjük Halász Gyulát, kinek hervadhatlan érdemei vannak az egyesület körül. Indítványozza, hogy a közgyűlés válassza meg újból Halászt elnöknek.

Az ezen szavazás után kitört éljenzés lecsillapodása után Halász Gyula meghalva mondott köszönetet a bizalom ilyen impozáns megnyilvánulásáért, elfogadja a terhes tisztséget és kéri a tagok támogatását.

Dr. Pintér Gábor kir. tanfelügyelő a közgyűlésen jelenlevő tagok nevében bizalmát fejezi ki Halász irányában, s üdvözlö őt az elnöki tisztségben.

Ezután megejtettek a választások, melyek eredménye a következő:

Egyhangulag megválasztottak alelnököknek: Förder Sándor, Lázár Lajos, Werzár Lukács és Farnos László. Titkárnak: Dr. Kovács István. Jegyzőnek: Horváth Miksa. Pénztárosnak: Werzár Kálmán. Ellenőrnek: Fischer Sámuel. Jogtanácsosnak: Dr. Mandl Adolf. Osztályorvosnak: Dr. Kovács Sándor. A menedékház gondnokának: Aronsohn Arnold.

Végül megválasztottak negyven választmányi tagot.

A könyvtárak, mint a nemzeti művelődés eszközei.

*

Brassó, 1911. jan. 16.

Fenti címen Ferenczi Zoltán, a budapesti egyetemikönyvtár igazgatójának a Múzeumok és Könyvtárak Országos Szövetsége 1909 évi közgyűlésén tartott előadását a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa külön füzet alakjában kinyomatta, hogy a városi és vármegyei közelet vezető emberei s egyáltalán minden érdeklődő között kioszthassa, a benne foglalt eszmék fejlesztése érdekében.

Szerző az amerikai, angol s németországi példák nyomán azt a gondolatot fejti ki e dolgozatában, hogy a felnőttek oktatásának, az u. n. szabad tanításnak, legolcsóbb s leginkább célravezető módja ingyenes könyvtárak, u. n. közművelődési könyvtárak létesítéséből áll, melyek nem könyvmúzeumok, nem is tudományos laboratóriumok, hanem a használók műveltségi fokához alkalmazkodnak s a szabad oktatás minden egyéb formájának természetes kiegészítői. Ily intézmények létesítése elsősorban municipális feladat, létesítéséhez tehát a vármegye, város, község saját áldozatkészsége csak úgy megkívántatik, mint bármely más közintézmény, pl. a népoktatás, közfürdő, közvilágítás, közutak stb. létesítéséhez.

Óhajtandó, hogy a lelkes hang, meggyőző érvelésű felhívás vidéki városaink intézői részéről meghallgatásra találjon s a közönség áldozatkészsége lehetővé tegye, hogy a nép legszélesebb rétegei számára szolgáló könyvtárak hazánk minden, legalább 5000 lakossal bíró községében a közel jövőben felállíttassanak.



Magyar bál.

*

— Saját tudósítónktól. —

Brassó, 1911. jan. 17.

Szombaton este zajlott le a „Brassói Magyar Jótékony Nőegylet” bálja. E bál minden esztendőben egyike szokott lenni a farsang legsikerültebb mulatságainak. Ugy volt ez most is.

Brassó és a szomszéd megyék magyar társadalmának színe-java gyűlt egybe a Vigadóban, hogy Karnevál ó Fenségeinek bemutatása hódolatát.

Am a „magyar bál”-on megjelenni szokott közönség nem csupán mulatnivágyát elégíti ki ez alkalommal, de egyszersmind a hon és fajszeretet hatalmas eszméje iránt érzett lelkesedéséről is tanúságot tesz.

Mert e derék, hazafias egylet mindig gondoskodik arról, hogy ez a minden magyar emberrel közös, elválaszthatatlan, szent érzelmek még itt is tápot találjon, a bálon, a tréfás mulatozás közepette is.

És ez így helyén való!

A magyar embernek a hazafiság oltárán áldozni akár tettel, akár szóval, akár pedig — mint a jelen esetben is — „hallgatás”-sal soha sem teher, hanem mindig igaz gyönyörűség.

Végtelen jól esett az előadott dramolett során végighallgatnunk történelmi multunk egyes kimagaslóbb alakjainak ajkára adott gondolatokat, a magyarság jövőjébe vetett reménységteljes jóslatokat, buzdító ígéket, tanácsokat.

A lépcsőház lobogó disze, a foyerben felállított magyar stílusú kapu, díszruhába öltözött alabárdos darabontjaival, a bálterem nemzeti színű díszítéseivel s a színpad helyén épített, magyaros, hófehér díszsátorával mintegy előkészítették a hangulatot az előadandó történelmi vonatkozású dramoletthez.

Midőn 9 óra körül nagyrészt egybegyűlt a közönség, s ama bizonyos „báli hangulat” melegítő varázsa kezdte átjárni a szíveket, bizony-bizony ott lengett a nyüzsgő-mozgó sokaság körül a hazafiság szelleme, s bizony-bizony nem csupán a szerelem tüze gyulladt ki az ifjak szívében.

A kellő hangulat tehát meg volt. Kezddhetett az előadás.

A dramolettel, írója, Husz A. a millénium alkalmára írta volt, ám avatott kéz, Elek Béla, brassói ügyvédjelölté, kellőképpen átalakította azt, helyesebben elvette a mű alkalmi élet s egy-két szerepet (Rákócit, Kossuthét) hozzáírt. Valamint a prólógot is, melyet Zayd Ilona tanítónő adott elő szívhezszóló közvetlenséggel.

Az anya szerepét özv. Dabócy Albertné kreálta teljes színészi készséggel. Valóban mintaképe volt az igazi magyar „nagyasszony”-nak, két leányát, Margitot és Annát Weisz Sári és Bodor Ella játszta, kik egyformán bájosan, kedvesen csicseregtek el azokat a hazafias gondolatokat, melyeket a költő ajkukra adott.

Egy anya regél gyermekeinek régi dicsőségről, tanítja őket hazaszeretetre. Idézésekre megjelennek a háttérben egyenkint, a mint a történelem folyamán következtek: Árpád (Égető Géza), Szent István (Kőváry Ottó), IV. Béla (Bartos Béla), Nagy Lajos (Ádám János dr.), Mátyás király (Fábián Tibor dr.), Dobó Katica és Zrínyi Ilona (Szalay nővérek), Rákóc

(Balásy), Kossuth Lajos (Égető Géza) és végül Erzsébet királyné (Magyar Hajnal.)

Befejezte a dramolettet a magyarság apoteozisa: Hungáriát (David Anna) megkoszorozza a nemtő (Sztéryi Etel.)

A sugás nehéz, de háládatlan munkáját Bodor Gyula vállalta.

A szereplők áthalva az ajkukra adott eszmék jelentős voltától, egytől-egyig kitűnően oldották meg feladataikat. Alaposan rászolgáltak az egyes szavakat után felhangzó tapsokra.

A rendezés munkáját Eltettő Béla rajztanár látta el, ki fáradságot nem kímélve, minden igyekezettel azon volt, hogy az előadás mentül jobban sikerüljön. Előadás végeztével, midőn a közönség a teremben már a Kozák David muzsikája mellett rágyújtott a csárdásra, benn az öltözőben igen kedves, intim jelenet játszódott le. Az egyetelnőknője, a nőegylet vezetősége s az összes szereplők jelenlétében szívhez szóló beszéd keretében babérkoszorút nyújtott át Eltettő tanárnak az egylet köszönete jeléül azért a tevékenységért, melyet az egylet érdekében a jelen és elmúlt években kifejtett. Az ünnepekt meghatótt szavakban mondott köszönetet a nem várt meglepetésért.

Ezalatt benn már javában folyt a mulatság. A jókedv nőtön nőtt, a hangulat emelkedett.

A siker mérlege az előző évek magyar báljaihoz viszonyítva feltétlenül előnyös. — „Magyar Bál”-on annyi ember még nem volt jelen, mint szombaton.

A brassói iparosok hitelszövetkezetének közgyűlése.

*

— Saját tudósítónktól. —

Brassó, 1911. jan. 17.

A brassói iparosok hitelszövetkezete, a részvényesek egyrésze által indított mozgalom eredményeképpen vasárnap délelőtt 11 órakor a tanácsház nagytermében nagyon látogatott közgyűlést tartott. A központ részéről Jeszenszky titkár küldetett ki, aki egyuttal elnökölt is a közgyűlésen. Jeszenszky megnyitó beszédében kijelentette, hogy a közgyűlést csakis előzékenységből hívták össze az iparosok óhajására.

Kászonyi Lajos, aki mint az ipartestület elnöke vett részt a közgyűlésen, beszédében az elnöklő titkár nyilatkozatát nem tartja helyesnek, s kijelenti, hogy e közgyűlést összehívni kötelessége volt a központnak. Azután áttér a brassói iparosság sérelmeire, s indítványozza, hogy a közgyűlés egy küldöttséget küldjön a miniszteriumba, hogy a sérelmek mielőbb orvosoltassanak.

A közgyűlés az indítványt elfogadta és a küldöttség vezetésével Kászonyi Lajost bízta meg.

Walter központi ellenőr terjesztette be azután a hitelszövetkezet mérlegét, amely a szövetkezet fennállása óta 151,293 korona 98 fillér veszteséget tüntet fel.

Kászonyi indítványozza, hogy a mérleget ne fogadja el a közgyűlés. Utána

Racz asztalosmester szólalt fel, hozzájárul, Kászonyi javaslatához, és egy elfogadható mérleg tervezetét mutatja be a közgyűlésnek, egyben bonckés alá veszi a be-terjesztett mérleg sérelmes részeit.

A közgyűlés azután részletesen foglalkozott azokkal a sérelmekkel, amelyek a szövetkezet fennállása óta az iparosokat érték, s

követelte azoknak a felelősségrevonását, akiknek mulasztása [folytán] érte ily nagy veszteség a szövetkezet részvényeseit.

Jeszenszky elnök ezután bejelenti, hogy Moór Gyula, a szövetkezet-igazgatója beadta lemondását, kijelenti, hogy ezekután a központ hajlandó a lemondást elfogadni.

Kászonyi Lajos indítványára kimondotta végül a közgyűlés, hogy a lemondást mindaddig nem fogadja el, amíg a szövetkezet ügyei véglegesen nincsenek rendezve. — A gyűlés végén Kászonyi Lajos köszönetet mondott a központ kiküldöttjeinek, s kérte őket, hogy vegyék pártfogásukba a brassói iparosok ügyét.

Rendőri krónika.

*

— Saját tudósítónktól.

Brassó, 1911. január 17.

Csendélet a katonakórház téren.

A rendőri krónikák vasárnapi lapjain ugyszólván állandóan szerepet játszik a Katonakórháztér. Alig mulik el szombat, vagy vasárnap éjszaka, hogy kisebb, nagyobb csetepaték, szurkálások, vagy utonállások ne történjenek a város ezen részén. Az elmúlt éjszaka Kertész Gábor gyárimunkást támadta meg három sötét alak, amint ez a Deák-féle korcsmából hazafelé igyekezett. A gyanúlan emberre minden ok nélkül reárohantak, a földre teperték és bezúzták a fejét. A támadók egyikét — Kertész feljelentésére — a rendőrség kinyomozta Polisor Béla cigánymuzikus személyében.

A furfangos beteg.

Danilis János napszámos tegnap felvéltre jelentkezett a brassói kórházban. Valami régi baja kizozta, amit a kórházi orvos akceptált is és Danilisnek egy rövid időre meglelt volna tehát a jó meleg szállása és a becsületes kosztja. Már vetették is az ágyat a számára, sőt Danilis már vetkezni is készült, amikor a kórházban lakó Alexa Miklós megkérte, hogy hozzon a részére, mialatt az ágyát megvetik, egy tíz filléres bélyeget, egy borítékot és egy levélpapírt. Átadott pedig Danilisnek e célra, apró pénz hiányában egy öt koronást. A beteg Danilis el is ment bélyegért, de ugylátszik, hogy utközben meggyógyult, mert Alexa hiába várta vissza.

A károsult feljelentésére most a rendőrség keresi a hirtelen meggyógyult Danilist.

A csalfogás.

Ugy esett a dolog, hogy egy asszony jelent meg tegnap este az ügyeletes tisztviselő előtt, s nagy busan előadta, hogy a férje, aki gyenge, erőtlén, beteg ember, tegnap este egyik korcsmában egyedül iddógált. Időközben egyik régi ismerőse telepédt melléje. Beszélgetés közben a régi ismerős elkérte az öregember felsőkabátját, azzal, hogy tekintse meg milyen minőségű anyagból készült. A mi emberünk gyanútlanul adta oda a kabátot a régi ismerős kezébe, aki szó nélkül átvitte azt a másik szobába, ahol — egy idegen embernek eladta — öt koronáért. A tehetelen ember, mit tehetett egyebet, hazament télikabát nélkül, s elpanaszolta a feleségének a dolgot, aki rögtön megtette a feljelentést a régi barát ellen a rendőrségen, amely megindította a vizsgálatot.

H I R E K.

Brassó, 1911. január 16.

Népszerű tudományos

felolvasás.

A Brassói Iparos Ifjak Önképző Egylete által évente rendezett népszerű tudományos felolvasások ezidei sorozatát tegnap délután nyitották meg a Központi-szálloda (Nr. 1.) nagytermében, mely zsúfolásig megtelt erre az alkalomra közönséggel.

A műsort Kozák Dávid népzene-kara nyitotta meg „A költő és a pór” című nyitánnyal. A közönség úgy a nyitányt, mint a Kozák Dávid által ráadásul játszott operai részletet taps-sal jutalmazta.

Dr. Széle Béla egyleti alelnök mondott ezután eszmékben és gondolatokban gazdag és lelkes megnyitó beszédet, mit a hallgatóság sűrű taps-sal és éljenzéssel fogadott. Szabó Béli ügyes szavai után Kozák Dávid népzene-kara játszott szebbnél-szebb népdalokat, végül pedig az egy-let színiszakosztályának négy tagja előadta „A szórakozott apák” című vígjátékot, folytonos derűtséggel tart-vd a közönséget. A jövő előadás f. hó 22-én d. u. lesz.

— **A brassói izr. nőegylet köz-szönete.** A brassói izr. nőegylet ezúton mond hálás köszönetet mindazoknak, akik a „Velence karnevál”-on közreműködtek. Így külön köszönetet mond azoknak, akik a galambok, olaszok, tiroliaiak, cigányok és né-gerek szerepére vállalkoztak, továbbá Grün-wald Miksának az izléses sátorok felállítá-sáért, Rosnernak a szép dekorációért, Tóth Emil igazgatónak a villany berendezésért és a Gross és Goldfinger cégnek a sátrakhoz szükségelt anyagokért. Az estély tiszta jöve-delme 2068 korona 46 fillért tett ki.

Felülfizettek: Gróf Mikes Zsigmond 100, Szerényi József, Szöllösi (Udvarhely) 20—20, Mátyás József 10, Grosz Béla (Bu-dapest), Szabó Mihály, Herzberg N. (Buda-pest), dr. Erdélyi Ferenc, Rácz Albert, Ádám Lajos, Modern és Breitner (Budapest), Brach-feld (Budapest), Fritsch Marie ezredes öz-vegye, Lichtenstein N. (Komandó) Biró Leó (Budapest), Duna 10—10, dr. Farkas Béla, Faragó Marcell, Melchner, Klein Sámuel, Király Lajos 7—7, Simay testvérek 6, Kapos Leó (Galatz), N. N., Schultz Manó, Gingold, Marer Arnold, Pálmai, Grossmann Gyula, Márer Benő, Adler Jakab, Popovics, Simon Márton (Békás), dr. Hochmann, Kapos Mik-lós (Budapest) 5—5, Polak Lipót, Krausz Béla, Citron N. (Borosnyó), Neumann N. (Borosnyó), Hollósi Andor, Horn Mór, N. N., dr. Weisz Gusztáv, Fein Ármin, Deutsch Ármin, Milch Gyula 4—4, Engel József, Roth, Lányi I., Tomashoff, báró Szentkereszti, Orehowszky, Kollin, Fodor, N. N., Szentí Bálint, dr. Schön Elek 2—2 koronát.

— **Bukarest — egy erdélyi köz-ségben.** Az ó-naptár szerinti karácsony harmadnapján nagy ünnepség színhelye volt a nagyküüllömegyei Kaca község. E köz-ségnek néhány Romániából származott fia, megemlékezve a szülőfaluról, összeállva, di-szes iskolaépületet emeltetett a kcai gör. keleti egyházközségnek. Az övenezer koro-nába került épületet Harjeu bukaresti mér-

nők tervezte a romániai egyházi épületek mintájára. Van benne két iskolaterem, ta-nítói lakás és egy nagyobb díszterem a népszerű előadások és népmulatságok szá-mára. A felszentelési ünnepekre eljöttek Romániából volt hazánkiai közül: Cosbuc, a jelenlegi legnagyobb román költő, Dumit-rescu Marin, a Lázár Gergely-féle intézet igazgatója, Ursu János, jási egyetemi tanár és Murgócsi Muntean G. egyetemi tanár. Ott volt még a nagyszabedű érsek képvise-lője, a brassói gör. keleti egyház énekkara Dima G. karnagy vezetése mellett, továbbá a transilvániai népiszkolák főfelügyelője, dr. Onisfor Ghibu. Volt honfitársaink annyira bőkezűek voltak, hogy a bankettet elő-készítő szakácsokat is Bukarestből hozták magukkal.

— **Halálozás.** P. Lakatos Kornél, a brassói Szent Ferenc rendi zárda főnöke, f. hó 15-én 65 éves korában meghalt. Te-metése holnap, kedden délután 3 órakor lesz a szentjános utcai rendházból a bolo-nyai róm. kath. temetőbe.

— **A „Brassói Magyar Polgári Kör”** választmánya folyó hó 18-án este nyolc órakor saját helyiségében ülést tart.

— **Ipartestületi bál.** Szomba-ton, f. hó 22-én este 8 órakor a bras-sói ipartestület tagjai táncmulatságot rendeznek a Vigadó összes termeiben. A meghívók e napokban lettek szét-küldve s ha valaki tévedésből ilyent nem kapott és arra igényt tart, szives-kedjék e célból a rendező bizottság tagjai valamelyikéhez fordulni. A bál sikerének érdekében egy 80 tagból álló rendező bizottság működik, s előre láthatólag ez az iparosbál találkozója lesz nemcsak a testület kebelébe tar-tozó iparosoknak, hanem az iparosok jóbarátainak és jóakaróinak is. A ne-mes célra való tekintettel — nyugdíj és rokkantsági-alap gyarapítására for-dítják a tiszta jövedelmet — kívána-tos lenne, hogy úgy erkölcsileg, mint anyagilag is fényesen sikerüljön e ne-mescélú mulatság. A hölgyeket csinos táncrenddel lepi meg a rendezőség.

— **Esküvő.** Klein Károly Géza 1911 január hó 28-án d. u. 1/4 órakor tartja es-küvőjét Trebits Olgával a szent Ferencrendi nővérek kápolnájában.

— **A brassói eszperanto tanfo-lyam.** Marich Ágoston, a magyarországi eszperanto mozgalom vezetője, — amint azt már említettük — kedden, e hó 17-én este kezdi meg előadásait Brassóban. Az a nagy érdeklődés, mely a brassói akciót már kez-dettől fogva kíséri, tekintélyes számu híveket szerzett a mozgalomnak Brassóban is. A tanfolyam díja öt korona. Jelentkezni ál-landóan lehet.

— **Az Erdélyi Kárpát-Egyesület** 1911 évi január hó 22-én (vasárnap) d. e. 11 órakor Kolozsvárt, a kereskedelmi és ipar-kamara tanácstermében tartja XX. rendes közgyűlését a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó. 2. A választmány évi jelentése. 3. A számvizsgálók jelentése az 1909 évi zárszámadásról. 4. Az 1911 évi költségvetés megállapítása. 5. Tisztújítás. 6. Esetleges indítványok.

— **Névváltoztatás.** Budi Anna csernátulusi lakos nevének Harkó-ra való változtatását a belügyminiszter megengedte.

— **Harmadszor! . . . Senki töb-bet!** E címen olvassuk egyik tordai lapban a következő kedélyes farsangi esetet:

Álarcos bált rendezett a tordai Munkás Otthon múlt vasárnap a „Korona” szálló ét-termében. Carneval herceg és pompás kísé-rete bejárva a várost, táltosaikról — kie-meltetve a nyeregből, — leszállítottak, be-vonultak a terembe s vége-hossza nem volt a tréfa és jó kedvnek. Mindenesetre azonban legkedélyesebb volt az est azon pontja, mi-kor Carneval herceg személyében Foji Lajos ifj. egy tárgyat kezdett árverezni a jelenlevők között. Minthogy azonban az igen soká tar-tott, a nagy rész pedig táncolni óhajtott, Baksa István az árverező Foji alól a szé-ket kirántotta, Carneval hanyatt esett a földön, kiejtve a kezéből az árverezendő illat-szert, az üveg szétörtött s a kalapban levő pénz szerte gurult a teremben. Kavarodás mindenfelé; Carneval herceg a földön, rajta Baksa István, s dulakodnak egymással. Eköz-ben egy éles pofon hangzik el nem is oly távolban s az esetnek passzív szereplője egy hölgy, ki — mivel férje volt a legtöbbet ígérő, — jogot formált a tárgyhoz s a tömegbe merészkedett.

A közbelépett rendőrök vetettek véget a zavarnak, egyben a mulatság ezzel véget is ért.

— **A városi szolgák mulatsága.** A városi szolgák temetkezési egylete folyó év január 21-én este 8 órakor a Central szálloda nagytermében bált rendez. Belépti-dij 1 K. 20 fillér. Felülfizetéseket köszönet-tel fogad a rendezőség.

— **Az erdélyrészi méhész egye-sület,** 30 éves fennállásának emlékére 1911 év január hó 21-én délelőtt 10 órakor Ko-lozsvárt, a városház közgyűlési termében jubiláris közgyűlést tart.

Nagyszabedű—Fogarasig. Foga-rasról jelentik, hogy Kalcsics Ferencz nagy-szebeni favállalkozó a felméri erdőből Foga-rasra utazott. Mikor Fogarasra megérkezett, észrevette, hogy a szekér hátulsó részében elhelyezett bőr utazótáskáját a benne lévő apróságokkal együtt ellopták. A károsult azonnal jelentést tett a fogarasi csendőrsőn, amely a tettest rövid nyomozás után Rupa Miklós galaczi cigány személyében elfogta. A cigány a lopott holmikat az erdőben egy fa tövében ásta el.

— **Lőősszeírás.** A városi tanács fel-szólítja a város területén lakó, valamint be-zárólag a méhkeri, cukorgyári, deresztői, noabeli, alsó- és felsőtömösi és predeáli ló-birtokosokat, hogy a lovaikat (őszvéreiket és őszvérszamaraikat) az 1911. évi január 20—31-ig terjedő idő időben a katonasze-zeírasi hivatal helyiségében (alsó Kapu-ut-ca 63 sz. első emelet) jelentsek be. E cél-ból felszólítanak a ló-birtokosok, hogy a bejelentési ivateket a fent megjelölt hivatal helyiségében idejekorán vegyék át. A beje-lentés elmulasztása minden egyes ló után 20 koronáig terjedő büntetéssel jár.

Irodalom.

Brassó, január 16.

A jövőendő. A Hódmezővásárhelyen megjelenő A Jövőendő című irodalmi és művészeti folyóirat a folyó évvel második évfolyamába lépett. A minden tekintetben modern kiállítású s friss, radikális szellem-ben szerkesztett irodalmi lap januári száma feltűnően gazdag és igazán tartalmas és ér-tékes. A szám a következő közleményeket tartalmazza: 1. A kulturszírén. Írta: Gonda József dr. 2. A társadalomtudományi társa-ság. 3. A Trauer Mars. (Vers) Írta: Keleti

Armánd. 4. Mátyás, az elátkozott. Irta: Satir. 5. Félhomály a műteremben. (Novella) Irta: Gonda József. 6. A fiunknak. (Vers) Dutka Ákostól. 7. Nem bánat az... (Vers) Gyóni Gézától. 8. Két karácsony között... (Rajz) Irta: Tornyai János. 9. Orgoványi réten. (Vers) Irta: Sidney Carton. 10. Irodalom. (Igy is történnék... Ady Endre novellás könyve) Irta: Szombati Szabó István. 11. A kinek elfolyt a bora... (Vers) Irta: Simonka György. 12. Színház. (Cezujegyzetek pesti színházak körül.) Irta: Keleti Ármánd. 13. Nincs tovább... (Vers) Niltől. 14. Lélek borulás. (Rajz) Irta: Simon Vince. 15. Kritika. (Az A Jövendőről) Irta: Simonka György. 16. Szerkesztői üzenetek. Az újság előfizetési ára igen csekély. Egész évre 6 korona, félévre 3 korona. Egyes szám ára 40 fillér. Legcélszerűbb a lapra a kiadóhivatalnál előfizetni.

Közgazdaság.

Brassó, 1911. jan. 16.

„A babtermelésről, különös tekintettel a nemzetközi forgalomra”, címmel Adler Tivadar tollából igen érdekes könyv hagyja el nemsokára a sajtót. A könyv részletesen és igen élénk vonásokban tárgyalja a babtermelés hazai viszonyait, egyben megvilágítja a kiviteli kereskedelem momentumait. A könyv, amelynek bolti ára 2 korona, előjegyezhető a szerzőnél. (Budapest, Arany János-utca 9.)

Brassói APOLLO színház

„a „DALCSARNOK”-ban.”

MŰSOR:

Kedd.n jan. 17 és Szerdán jan. 18. án.

Szeszély (vigjáték.)
Elsüllyedt hajó katasztrófája (dráma.)
A tröszt (dráma.)
Palermó (látványos.)
Ártatlan (dráma.)
Mozgó ujság (látványos.)
Fakir szolgálja (humoros.)
Primadonna (humoros.)
Csütörtök és Péntek új műsor.

TÖZSDE

(A Magyar Általános Hitelbank brassói fiókjának távirati értesülései.)

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE

Z á r l a t:

Budapest, 1911. január 16.

Magyar hitel	870.50
Osztrák hitel	682.50
4%-os koronajáradék	92.15
Államvasut	753.—
Jelzálogbank	508.75
Leszámloló Bank	607.75
Hazai Bank	313.50
Magyar Agrár és Járadékbank	521.50
Magyar Bank és Kereskedelmi részv.	765.50
Rimauványi	671.50
Sárvári	658.—
Régi vasut	801.50
Városi villamos	412.50

Irányzat: szilárd.

BUDAPESTI GABONATÖZSDE

Buza áprilisra	11.18
Zab	8.60
Tengeri májusra	5.64

LEGUJA RR.

TELEFON. — TÁVIRAT.

Saját tudósítónk jelentései.

(Budapest, 1910. jan. 16.)

(Este 10 óra.)

A képviselőház ülése.

A képviselőház mai ülését Kabos Ferenc alelnök délelőtt 10 órakor nyitotta meg.

Napirend előtt

Ugron Gábor a horvát bán egy, még szeptemberben kiadott rendelete ellen szólalt fel, amely Benjamin, horvát képviselő mentelmi ügyéből kifolyólag a magyar parlament illetékeségi joga ellen kelt ki. Napirend előtt még felszólalt

Földes Béla, aki Madarassy-Beck Gyula szombati beszédével polemizált.

A napirend

során folytatták a bankszabadalom meghosszabbításáról szóló törvényjavaslat tárgyalását, amelynél elsőnek

Gedeon Aladár szólalt fel, aki a javaslatot nem fogadta el.

Hegedűs Loránt a koalícióval kötött kiegyezés egyes pontjait fejtegette. A javaslatot elfogadta.

Kossuth Ferenc személyes megtámadtatás címén kért szót. — Utána

Kelemen Samu szólalt fel, s Madarassy Beck Gyula szombati beszédével foglalkozott.

Az ülés Kelemen hosszú beszéde után délután 3 órakor ért véget.

Hazay Samu — képviselőjelölt

Egy losonci küldöttség jelent meg ma délelőtt Hazay Samu honvédelmi miniszternél s a megüresedett losonci mandátumot felajánlotta neki.

Hazay a küldöttségnek kijelentette, hogy amennyiben a kerület bizalma feléje irányul, hajlandó elfogadni a jelöltséget.

Lukács László Bécsben.

Lukács László pénzügyminiszter egy napig tartó bécsi tartózkodás után ma este visszatért Budapestre.

A pénzügyminiszter magánügyeinek elintézése céljából járt Bécsben.

Megcáfolt híresztelés.

Több fővárosi napilap azt a hírt közölte, hogy a kormány a két függetlenségi párttal egy hozandó bank-

paktum érdekében tárgyalásokba bocsátkozott volna.

E híresztelést ma hivatalosan megcáfolják.

A harmadik Habár-ügy tárgyalása.

Ma került tárgyalásra a budapesti esküdtbíróóság előtt Apponyi Albert gróf, Andrassy Gyula gróf és Darányi Ignácnak Habár Mihály szerkesztő ellen indított rágalmazási pere.

A tárgyalást azonban nem tartották meg, mert Habár még a tárgyalás megkezdése előtt bocsánatot kért, amire a vádlók vádjaiktól elálltak, s nem kívánták a tárgyalás megtartását.

RÉPÁTIVIZ

BIZTOS SIKER

MINDENNEMŐ HURUTOS BANTALMAKNÁL
FELETTE KELLEMES ÜDÍTŐ GYÓGYVIZ

Főraktár:

Theil L. E. & O. ásványvizekresk. cégénél.
Telefon szám: 364.

KÖTŐGÉPEK!

Ujdonság háztartási és ipari célokra. Kényelmes részletfizetésre is kapható. Kérjen árjegyzéket. Tanítás Budapestén ingyen.

Fogl József Lajos, műgépész.
Budapest, VI. Aradi-utca 11.

3000 patkány

és ugyanannyi házi egér kiirtására elegendő egy 6 koronás Patkány-kolera próbaküldemény. Mezei egér kiirtására 6 kiló „STANDARDO” mezei egérirtóanyag (mely 6 hold földre elegendő) utánvétellel 6 korona.

SZÁLLITJA:

STANDARD vegyészeti gyár
Budapest, IV. Kossuth Lajos-utca 14.

MANDARIN

mézédes szép nagy eredeti ládával 100 darabbal 5.— kor., öt kilós posta-kosárral 3.50. NARANCS messinai eredeti ládával, 180 darabbal 4.50, eredeti ládával 360 darabbal 8.—; Catániai narancs elsőrendű eredeti ládával 100 darabbal 4.75, eredeti ládával 200 darabbal 8.50 K. KOSARASNARANCS szép leveles eredeti 30 kilós sulyu kosarakban külön-külön 22 fillérével. CITROM eredeti ládával 4.50, eredeti 360 darabos ládával 8.50, öt kilós postakosárral 2.60 K. KARFIOL eredeti kosárral 18 sárral 2.60 K. MARONI római nagyszemű, sárral 2.60 K. MARONI huszonöt kilós zsákkal 8.— K., öt kilós postakosárral 2.60 koronaért szállítja utánvétellel, bérmentetlennél az „AGRUMEN” déligyümölcs nagykereskedés, Budapest, Szarka-utca 7. — Tessék déligyümölcseiről előnyárjegyzéket kérni. — — — — —

Stilszerű lakásberendezéshez

nagy és
válogatott rak-
tárt talál a — — —

Bazasor 9 sz.
alatt levő — **Aruházban**

legjutányosabb árak mellett.

Szőnyegek, finom uri-, nappali-, ebédlő- és szalonok részére.

Függönyök, moll-etamin és színes szövésű ablakredőnyök.

Ágy- és asztalgarnitúrák, len, gyapjuh és plüsch.

Napellenörző redőnyök, roletták és jalousok.

Pamlagkuszatok és Ottoman-takarók.

Flanell-tűzött-takarók és matracok.

Lószőr és tollu. — — —

Kaphatók

jutányos árak és felté-
lek mellett
részletfizetésre is
elsőrangú gyártmányú mindenfajta var-
rógépek, kerékpárok, fa- és vasbuto-
rok, képek, tükrök, inga- és zsebórák,
aranynemű, szalon-garnitúrák, divánok,
matracok, fali- és futó-szőnyegek, pap-
lanok, mindenfajta vásznak, köntöskel-
mék, kész férfi- és fiuruhák, esetleg
mérték után is készítenek. Nagy válasz-
ték nemzeti **Szöllősy Zs.** **BRASSÓ,** ::
zászlókban. **Kapu-utca 59.**

Ügynökök megfelelő fizetés mel-
let felvétetnek.

Utólrérhetetlen

mirigyeknél, scrofulánál, vérszegény-
ség, angolkór, torok és tüdőbajoknál, köhö-
gésnél, gyenge — a ejlődésnél visszamarad

gyermekeknél egy kura a
Lahusen-fée <sup>Jod-
vas-</sup> májolajjal,
„Jodella.” 3137

A legjobb, leghatásosabb, legkedveltebb máj-
olaj. Könnyen vehető és emészthető.

Ára 3.50 K és 7.— K.
Kérjen kizárólag „Jodella”-t és utasítson
vissza minden utánzatot. Egyedüli készítője
WILHELM LAHUSEN gyógyszerész, **BREMA.**
Frissen kapható az összes brassói gyógy-
szertárakban.

Elejétől végig egyforma

éles és tiszta lenyomatot ad, az írógép he-
tűit be nem tömő, minőség tekintetében
— felülmúlhatatlan magyar gyártmány —

Hungária - írógépszalag

az összes rendszerű gépekhez.

Az állami és közigaz-
gatási hivatalok ré-
szére ministeri rende-
lettel ajánlva. 3223
Gyártja:
Herczeg és Geiger
vegyészeti gyára, **BUDAPEST.**

Kérjük minden jobb papírzetben
— és írógépkellék kereskedőnél. —

KOVALD PÉTER ÉS FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és
gőzmosó-gyár

Budapest, VII., Szöv. ség-utca 37. sz.

megbízói kényelmét szem-
télves vidéki városban képviseletet létesít és ezáltal módot nyújt a nagy-
érdemű közönségnek arra, hogy cégét — a csomagolás és postaköltsé-
gek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

WERTHEIMER EMIL ur Brassóban

vette át a képviseletét és a gyár rendes áraiban vállalja az
uri-, női- és gyermek öltönyök, disztó és butorszövetek, füg-
gönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végárúk, szőr-
mék stbiek vegytisztítását és festését.

Ugyszintén ágytollak tisztítását
és fehérneműek mosását is.

A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan mun-
kájáról és mindenkor méltányos áairól, szíves jóindulatába
és figyelmébe ajánlja a képviseletet és számos megbízatást
kér a

Kovald Péter és fia cég.



Hirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatal



Szabott árak!

Világhírű párisi

Pathé cég

GRAMOFONJAI.

a jelenkor legkötelesebb gépei,
nem kell tük cserélni,
mi által a lemezek sem rongáló-
nak; Pathé gépeit egy kis gyerek
is kezelheti; Pathé lemezei a leg-
nagyobbak s emellett olcsóbb
:: mint bármely ehhez hasonló ::
gyártmány.

Pathé beszélőgépek raktára
Brassóban:

„BRASSÓI LAPOK”

könyvkereskedésében Kapu-u. 64.

Részletfizetésre is!

HÁROM VILÁGNYELVET	
ANGOL	MEGTANULHAT
NYELVTAN	TANÚ
NYELVTAN	NELKÜL
FRANCIA	SCHIDLOFF
NYELVTAN	1000 SZÓ
NYELVTAN	MÓDSZERÉVEL
NYELVTAN	EGY-EGY NYELV ME-
NYELVTAN	TANULÁSÁRA SZOL-
NYELVTAN	GÁLÓ NYELVTAN
NYELVTAN	TELJES 10 FÜZETBEN
NYELVTAN	60 FILLER
NYELVTAN	DISZES VÁZSOMAPPÁBAN
NYELVTAN	KORONA 7.
INGYEN	KÜLD RÉSZELETES ISMERTETŐ PROSPECTUST
	Kapható a
	Brassói Lapok
	Könyvkeresk., Kapu-utca 64.